



船用推进器
用户手册
OWNER'S MANUAL

OSARIAN

致用户 To The Owner

感谢您选购“汉飞”所生产的电动船用推进器。其具有低噪音、无污染、操作性强、方便携带等优点,充分满足广大船舶爱好者的需求。我们衷心希望您能尽情体验水上娱乐的美好时光。

Thank you for choosing a Haswing electric trolling motor. It's designed for the purpose of superior performance, unpolluted and portable use. Enjoy your wonderful moment with Haswing trolling motor.

本用户手册包含正确安装,操作,保养等重要说明。为使推进器操作顺畅,建议用户在使用前应彻底理解手册上的内容及重要事项。如对手册上的操作或维护事项起疑问,请咨询汉飞客服中心。

This owner's manual contains information for proper installation, operation and maintenance. Be sure to thoroughly read and understand the contents before use. If you have any question about the operation or maintenance of your trolling motor, please contact Haswing customer service.

★ 为提高产品质量,我们欢迎广大用户给予评价及改进建议。

We welcome any comments on our product improvement.

为确保操作顺畅,防止意外发生,在用户手册及产品上注有特别符号信息。符号类别如下:

To avoid hazards and obtain great performance, special signs are noted in the owner's manual and on the product.



表示如不遵守指示可能导致操作人员及他人严重受伤或死亡。
Failure to follow the instruction could cause severe injury or death.



表示必须采取特殊措施以免推进器损坏。
Special precautions that must be taken to avoid damage to the motor.



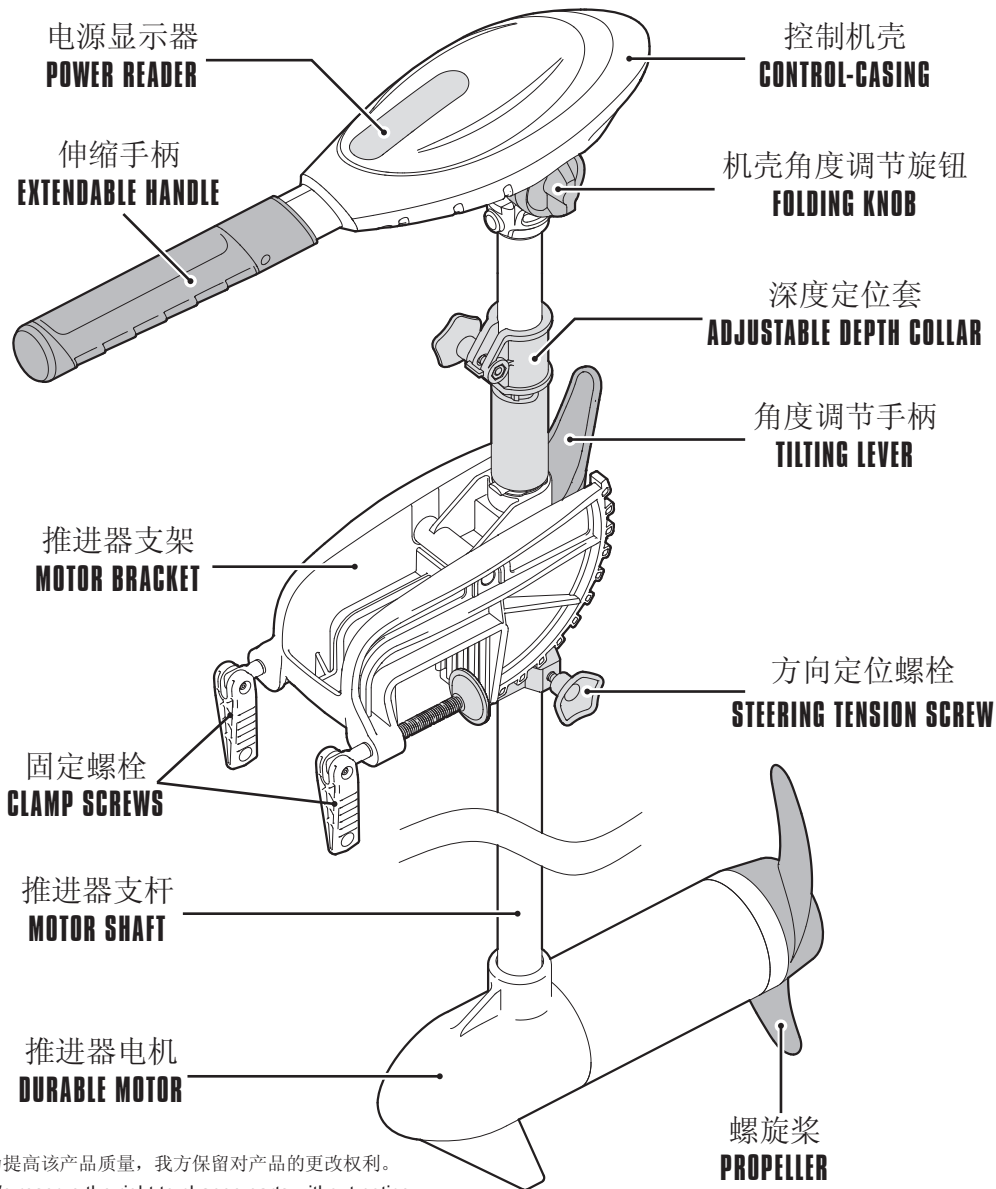
表示使程序更容易,更快捷地完成。
Information that makes the procedures easier and faster.

目录

Contents

主要部件说明:	01
Product's features	
操作注意事项:	02
Before the operation	
安装:	
Installation	
① 螺旋桨安装.....	03
Installing the propeller	
② 船舶安装.....	04
Mounting the trolling motor	
③ 电源安装.....	04-05
Battery connection	
操作方式:	06-07
How to operate the motor	
故障与修复:	08-09
Trouble shooting and solving method	
推进器电路图:	09
Electric circuit diagram	
维护与保养:	10
Maintenance	
保修卡:	
Warranty and service	

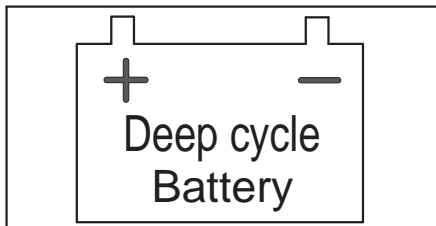
主要部件说明： Product's features



为提高该产品质量，我方保留对产品的更改权利。

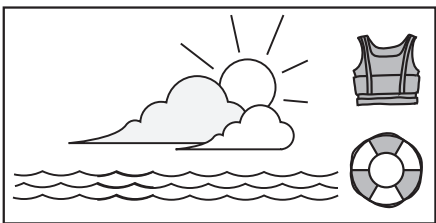
We reserve the right to change parts without notice

操作注意事项： Before the operation



请使用深循环蓄电池。使用电压不符或不稳定的蓄电池可能会导致电机或电池的损坏。

Please use deep cycle battery for your motor. Improper use of battery would cause damage to the motor.



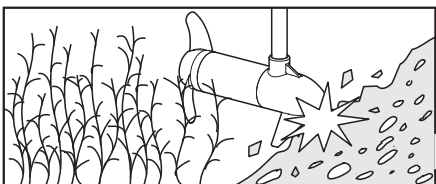
天气良好的时段活动
Weather condition

请勿在岸上接通电源或启动电机，以防意外发生。

Make sure the motor is off during the onshore period.

在接通电源前，请确认变速手柄上的档位为0档。

Please make sure the motor is off (handle on neutral), before connecting the battery.



留意水下环境 Beware the underwater condition

用户应选择天气良好的时段活动，活动时应配备个人救生衣。

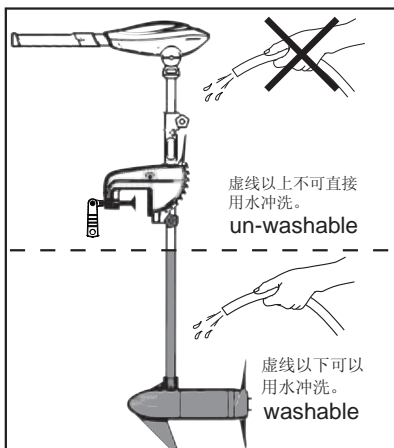
Personal life-jacket is needed at all time. And choose a good weather for your outdoor activity.

当船只进入浅水区或靠岸时，请调节至0档减慢航速并调整推进器与水面的角度以免电机碰撞受损。

Turn the motor off (handle on neutral) to slow down the boat's speed. Tilting the motor to prevent impact when entering the shallow water area.

推进器运行时要留意游泳者以及周围环境。

Beware of the swimmer and your surrounding during the operation.



虚线以上不可直接用水冲洗。
un-washable

虚线以下可以用水冲洗。
washable

使用推进器后应清理螺旋浆上的杂物，用清水冲洗推进器。特别在海水使用后要彻底冲洗干净。

Remove sundries from the propeller and wash off the motor, especially after the saltwater use.

冲洗干净 Cleaning the motor

① 螺旋桨安装

Installing the propeller



在安装更换及保养螺旋桨前必须断开电源。

Make sure the motor is disconnected from the battery before installing or replacing the prop.

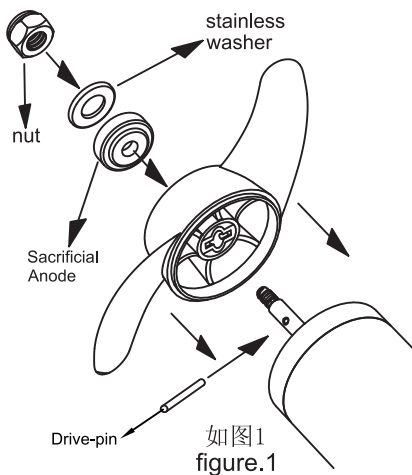


请使用我司提供的专用工具或配备一把7mm扳手作安装用途。（切勿使用其它不恰当的工具以免损坏配件）

Use the propeller wrench supplied or 7mm wrench for the installation. (The use of inappropriate tools may cause motor damage)

1. 首先将螺旋桨固定销以水平方向穿进电机轴销孔上，再把螺旋桨装入电机轴上（螺旋桨背面的销槽必须与固定销对正装合）。最后把阴阳极、不锈钢垫片和螺母套入电机轴上。（如图.1）

Install the drive pin into the shaft hole and align it with the propeller (The drive pin and the propeller groove must align horizontally). Once the propeller is in place install the Sacrificial Anode, stainless washer and nut into the shaft. (figure.1)



2. 用手握住螺旋桨叶的一端以防转动，然后用专用扳手使螺母固定螺旋桨。（如图.2）

Hold the propeller to prevent it from revolving and use the propeller wrench to tighten the propeller nut. (figure.2)



如要卸下或更换螺旋桨及其它配件，请按以上方法反步骤进行。

If replace or detach the propeller. Please follow the above instruction steps and procedure it conversely.



2 船舶安装

Mounting the trolling motor

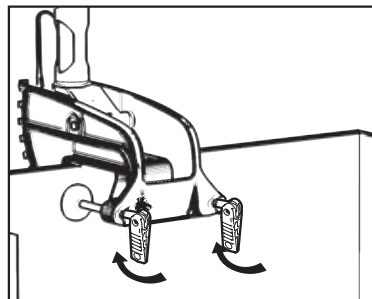
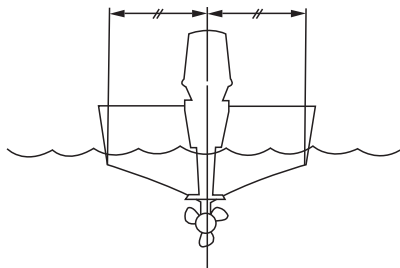


请勿在安装及卸载推进器时接通电源或启动电机，以防意外发生。

Make sure the motor is battery disconnected during the mounting and dismounting or onshore period.

请将推进器安装在船尾板的中段位置，再上紧推进器支架上的两个螺栓。（如图.3）

Mounting the trolling motor on the centerline of the boat, tighten the clamp screws. (figure.3)



如图3
figure.3

3 电源安装及电量指示： Battery connection and power reader



在接通电源前，务必确保变速手柄上的档位为0档。

Make sure the motor is off (handle on neutral), while connecting the battery.

1. 电源安装

Battery connection

选择合适电源 — 请使用深循环蓄电池。使用电压不符或不稳定蓄电池都可能导致电机或电池的损坏。

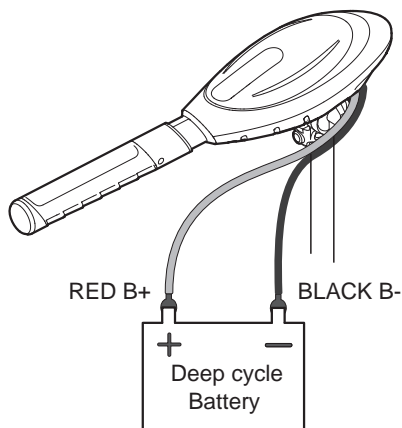
Select a compatible battery --- Please use deep cycle battery for your motor. Improper use of battery would cause damage to the motor.

连接电源—请将红色 (+) 正极电源线末端连接至电池的正极处 (+)，黑色 (-) 负极电源线末端连接至负极处 (-) 并固定。（如图.4）

Connecting the battery - connect the red motor cable (+) to the positive battery terminal (+), black cable (-) to the negative terminal and fasten it. (figure.4)

把电池放置在通风干爽的位置。

Put the battery in a ventilated place.



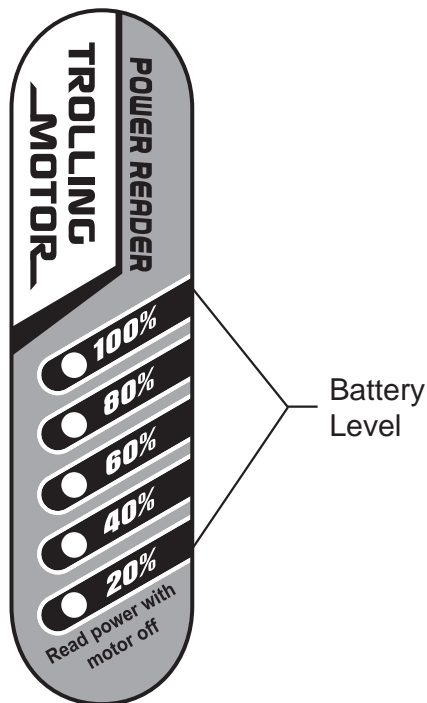
如图4
figure.4

2. 电源指示

Power reader

推进器上设有一个实时检测电源的指示区。电量充足时所有指示灯亮着。当电量降低时，指示灯组的灯会从上往下熄灭。当指示灯剩下20%的红灯时，建议给蓄电池充电。（如图.5）

The motor has a power reader to display a real time battery level. Full light indicates a full power charge condition. The light will go off when the power is continue to decline. Please recharge the battery when it reduces to 20%. (figure.5)



如图5
figure5

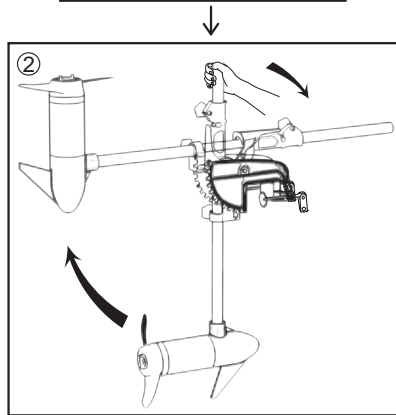
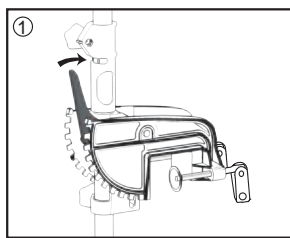
操作方式： How to operate the motor

1. 调节推进器与水面的角度

Tilting the motor

用手扳动角度调节柄，另一只手握住推进器的支杆往后拉动，将推进电机的角度调至合适的位置（推进器支架上共有10个位置定位），然后放松手柄固定推进器的角度。（如图.6）

Hold the motor shaft with one hand and depress the tilting lever with other hand. Adjust the motor to a desired angle then release the tilting lever to lock it. (The motor has a 10 tilting levels) (figure.6)



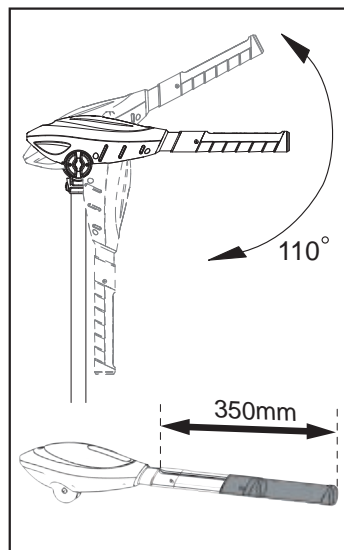
如图6
figure6

2. 手柄的角度与长度调节

Trolling motor handle

手柄上设有角度调节与可伸缩功能。用户可按照个人的操作习惯更改手柄的角度和长度（调节角度范围为110度，延伸总长为350mm）以便船上作业。用户还可使用手柄角度旋钮来调节其收放的顺畅性。（如图.7）

This trolling handle has the folding and telescoping functions. Adjust the desired control position simply by pulling and pushing the handle (folding angle: 110°, extended length: 350mm). User can also adjust the folding knob to stabilize the angle position. (figure.7)



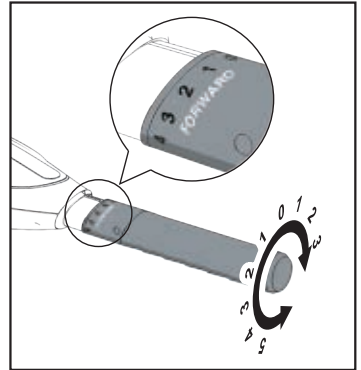
如图7
figure7

3. 控制推进器的速度

Speed control

推进器手柄上印有电机正反行驶的指示档位（0 档为停止运行状态，前进档数有5位，后退有3位）。由顺时针方向转动手柄为进，逆时针为退。档数越高速度越快。（如图. 8）

The speed controller is integrated in the handle. It offers 5 levels of forward speed and 3 levels of reverse speed. Turning the handle to the neutral position will shut down the motor from running. (figure.8)



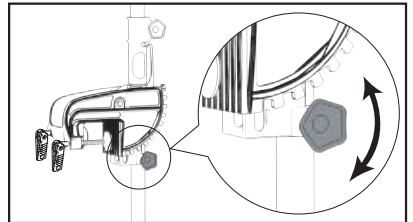
如图8
figure8

4. 如何固定船只的行驶方向

Tension the steering

松开方向定位螺栓，将手柄推向合适的方向，然后再上紧螺栓固定船只行驶方向。（如图. 9）

Loosen the steering tension screw, set the motor to a desired direction and fasten it again. (figure.9)



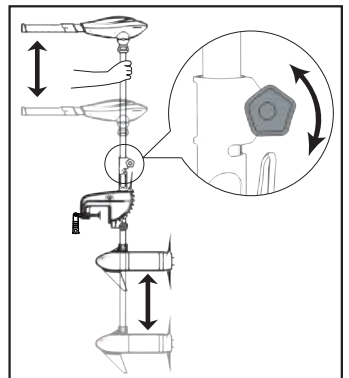
如图9
figure9

5. 调节推进器的吃水深度

Adjust the motor depth

松开深度定位套上的螺栓。将定位套调节至合适的位置再上紧螺栓固定。用手握住推进器支杆，然后松开方向定位螺栓调节吃水深度。（如图. 10）

Steady the motor shaft and set the depth collar to a desired position then secure it. Loosen the steering tension screw and deploy the motor carefully. (figure.10)



如图10
figure10

故障与修复：

Trouble shooting and solving method

1. 电机运行艰难或停止运作

Motor fails to run or lack of power

查看电源是否按正确方式牢固连接。

Make sure the motor cable is connected properly.

如发现蓄电池与主电源线的接触点附着异物或生锈，应当给予清洁。

Check if the cable terminals clean and corrosion free.

查看蓄电池电量是否充足。如电量过低时请充电。

Make sure the battery is full . Please recharge it when the battery is empty.

检查螺旋桨是否被线或水草缠绕。如有异物阻塞螺旋桨内部，请卸下螺旋桨进行清洗。（“警告”清理螺旋桨时请先切断电源）

Make sure there is no fishing line or weeds caught up in the propeller. Please detach and clean up the propeller if there is sundries got caught inside the prop. (WARNING :

Make sure the motor is disconnected from the battery)

2. 推进器难以掌舵

Hard to steering

查看方向定位上的螺栓是否松开。

Check if the steering tension screw is loosened.

检查推进电机支杆上是否附有异物，清洁干净后在转向的位置及其连接关节上打上润滑剂。

Clean the motor shaft and apply lubricant to the fasteners and turning parts.

检查在水底使用过程中是否有障碍物妨碍推进电机或影响转向

Make sure the underwater condition is fine and nothing blocks the way.

3.推进器噪音大或晃动大

Motor vibration

检查螺旋桨是否安装牢固。

Make sure the propeller is installed properly.

查看螺旋桨及其固定销是否弯曲变形, 如损坏严重建议更换配件。

Inspect the propeller and the drive pin conditions, replace it if necessary.

断开电源, 用手转动螺旋桨, 如受到阻碍或卡住, 表明电机内部可能受损。

请停止使用并联系汉飞客服中心。

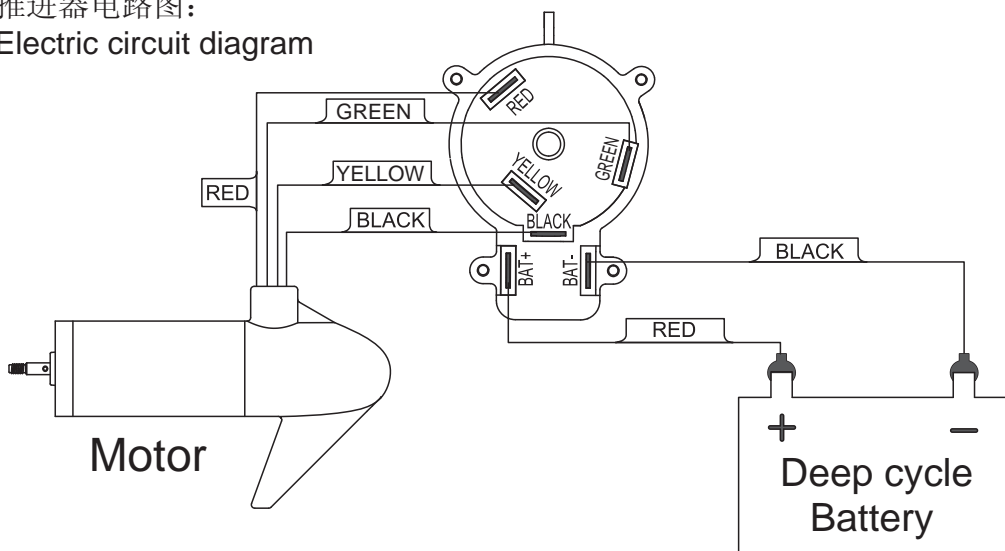
Disconnect the battery cable and examine it by turning the propeller manually, motor shall turn freely with a slight magnetic drag. Internal damage might occur if motor is blocked or locked. Stop use it and contact our customer service.

★ 如有其它问题, 请与汉飞客服中心联系。

For all other malfunctions not listed above, please contact Haswing customer service center.

推进器电路图:

Electric circuit diagram



维护与保养： Maintenance

1.在推进器每次使用后应该按说明书要求冲洗保养，冲洗过后应保持整洁，因不当使用导致电机表面腐蚀或损坏属保修无效。（请参考P.2）

Please wash and clean the motor and propeller intensively after use as per manual, caused by improper use of surface corrosion or damage to the motor is not covered by the warranty. (Refer to P.2)

2.每次使用后，用水彻底冲洗，将附着螺旋桨的线，水草和阻塞于螺旋桨内部的杂物等清洗干净。（清洗部位请阅P.2“冲洗干净”）

Clean up all the sundries on or inside the propeller after every use. (Please see P.2 “cleaning the motor”)

3.用户应定期对各个活动关节部分给予润滑，使用专业工具（如：螺丝刀，扳手等）调紧松脱的部位。

Apply lubricant to the turning parts regularly and use proper tool to fasten the parts.

4.使用后应在电池与主电源线的连接处上给予防锈处理。

Apply rust prevention to the cable and battery terminals after every use.

5.请把推进器存放在干爽通风的环境下。

Store the motor in a good ventilated place and keep it dry.

6.请勿在环境复杂的水域里使用，以免损坏推进器。

To avoid hazards, do not use the motor in the intricate water.

7.请勿使推进器受重压或撞击。

Do not crash or put heavy things on top the motor.

8.本产品纯属户外娱乐设备,用户不得将其作为长时间长距离或超负荷营运使用。

This motor is designed for outdoor amusement only. Continuous long distance transport is not permitted.

